

T-400 Desktopの概要

	T-400 Desktop	T-400 Web版
対応言語	100言語以上	
対応ファイル形式 (原文)	.doc / .docx	.doc / .docx
	.xls / .xlsx	.xls / .xlsx
	.ppt / .pptx	.ppt / .pptx
	.pdf (英/日は画像可)	.pdf (英/日は画像可)
		.xml / .dita / .ditamap
		.ai / .indd / .eps (オプション)
訳文ファイル形式	.docx / .xlsx / .pptx	原文と同じ ※原文.pdf のときの訳文のファイル形式は、.doc/.docxとも選択可能
複数ファイルの同時アップロード	可 (翻訳は1ファイルずつ順番に処理します)	不可
同時翻訳数の制限	あり	
原文言語の自動検出	一部 (日・英・中のみ) あり	なし
多数言語への同時翻訳	可 (翻訳先言語を複数指定することができます)	不可
1ファイルの上限ワード数	日本語・タイ語は72,000文字 (36,000ワード) まで	
	その他言語は36,000単語・文字まで	
選択可能分野数	2000	
分野のツリー表示	なし	あり
ワード数の事前確認	なし	あり (確認画面にて)
原文送信後のキャンセル	不可 (「T-400」ボタンを押した瞬間に翻訳開始、キャンセル不可)	「翻訳中」であれば可
訳文スタイルの設定	不可	英日/日英の金融分野で可
翻訳前の原文修正	不可	可 (PDFの文字化けや不要改行の修正可)
翻訳語の原文修正・再翻訳	不可	可
統一用語の適用	個人/グループ/全社にかかわらずすべての統一用語の適用であれば可※ 対訳も同時に適用	個人/グループ/全社ごとに指定しての適用可 (優先順位の指定可)

(続き)

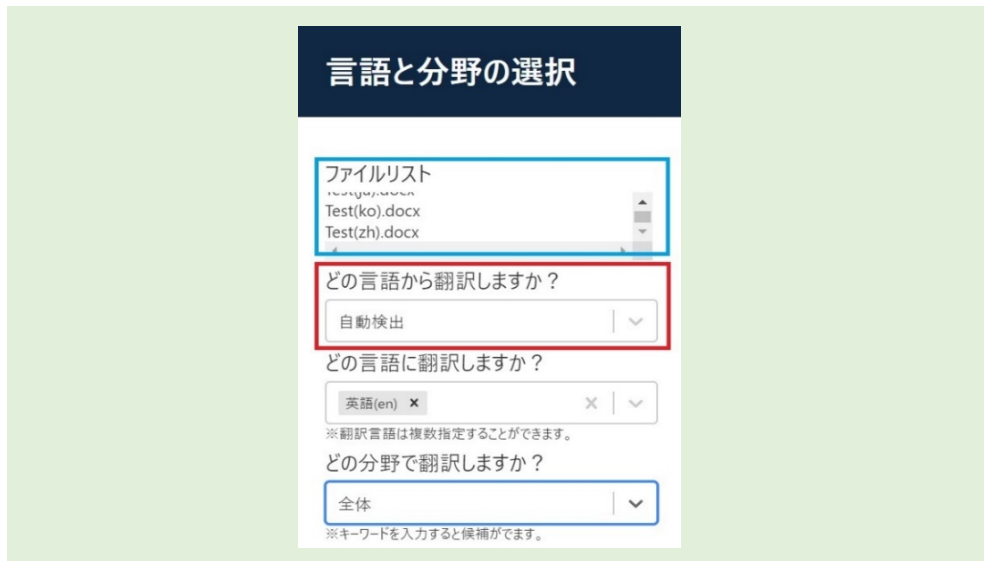
	T-400 Desktop	T-400 Web版
対訳の適用	不可	グループ/全社の適用可
完全に一致する対訳データからの流用	なし	あり
訳文の保存期間	デフォルト：14日 個人で設定変更可	デフォルト：14日 企業ID単位で設定変更可
訳文編集画面	なし	あり
訳文の対訳登録ボタン	なし	あり
対応機器	PC (Windows10/MAC) *Windows7では動作しません	PC (Windows/MAC) *スマホ/タブレットでブラウザ操作も可能ですがすべての動作を保証しているわけではありません
グローバルIPアドレスによるアクセス制限	なし	あり

■ 複数ファイルの同時アップロード



クリックでファイル選択ウィンドウの表示、ドロップでのアップロードも可能。
ファイルは、複数同時選択も対応可能です。

■ 原文言語の自動検出



選択したファイルの言語を自動で判断します。

※言語の自動検出機能は、**日中英のみ**の対応です。ご注意ください。

日中英のファイルであれば複数ファイルを自動検出可能

例： 原稿の言語が日本語のファイル/中国語のファイルを複数投入

→ すべてを英語に翻訳可能

■ 多数言語への同時翻訳

翻訳先の言語は、複数指定することが可能です。

例： 日本語 → 英語、中国語、インドネシア語
(訳文ファイルは3ファイルになります)

■ ツールのご利用方法

Top画面 [T-400 Desktop] からZIPファイルをダウンロードしてご利用ください。

詳細は、ZIPファイルに同梱の「T-400 Desktopマニュアル」をご確認ください。

Top画面に表示がない場合は、admin管理者様までお問い合わせください。